

TRAIANO
COSTRUIRE L'IMPERO
CREARE L'EUROPA





TRAIANO

COSTRUIRE L'IMPERO
CREARE L'EUROPA

DE LUCA EDITORI D'ARTE

Sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica Italiana



TRAIANO COSTRUIRE L'IMPERO CREARE L'EUROPA

Mercati di Traiano - Museo dei Fori Imperiali
29 novembre 2017 - 16 settembre 2018

ROMA CAPITALE

VIRGINIA RAGGI
Sindaca

LUCA BERGAMO
Vice Sindaco

CLAUDIO PARISI PRESCICCE
Sovrintendente Capitolino
ai Beni Culturali

Comunicazione e Relazioni
Esterne

Teresa Franco
Filomena La Manna
con Luca D'Orazio

Servizio Mostre e Attività
Espositive e Culturali
Federica Pirani
Responsabile
Monica Casini
Edvige Smiraglia

Ufficio Restauri e nuove
collocazioni

Anna Maria Cerioni
Marina De Santis
Federica Giacomini
Nicola Panico
Brunella Seriani

Mercati di Traiano - Museo
dei Fori Imperiali
Lucrezia Ungaro
Responsabile

Mercati di Traiano - Museo dei Fori Imperiali

Direzione Musei Ville e
parchi storici e U.O. Musei
archeologici e Polo Grande
Campidoglio
Claudio Parisi Presicce
Direttore

Ufficio Promozione
e Valorizzazione culturale
del Patrimonio archeologico
Lucrezia Ungaro

Ufficio Attività espositive
e Didattica
Maria Paola Del Moro

Ufficio Attività di
valorizzazione del
Patrimonio - Eventi
Alessandra Balielo
con Simone Pastor

Ufficio Catalogazione e
Gestione dei Beni Mobili -
Comunicazione museale
Marina Milella

Ufficio Archivi
Lucia Cianciulli

Ufficio Servizio Civile
della Soprintendenza
Stefano Marotti e
Alessia Trasatti

Collaborazione
Enrico Ranieri

Marisa Fochetti
Roberta Antonini
e Anna Rita Fumarola
(per Zètema Progetto Cultura)

Mostra a cura di

Claudio Parisi Presicce
Marina Milella
Simone Pastor
Lucrezia Ungaro

con la collaborazione
del gruppo di lavoro
Nicoletta Bernacchio
Marialetizia Buonfiglio
Elisabetta Carnabuci
Giovanni Caruso
Claudia Cecamore
Francesco Maria Cifarelli
Antonella Corsaro
Clotilde D'Amato
Marco Fabiano
Caterina Ferraro Pelle
Maria Gabriella Lilli
Marina Marcelli
Roberto Meneghini
Beatrice Pinna Caboni
Federica Michela Rossi
Rita Volpe

Restauri e revisione
conservativa delle opere
Marina De Santis
Federica Giacomini

Rilievi e ricomposizioni
grafiche
Maria Luisa Vitali

Ideazione grafica alfabeto
Liceo Artistico Statale Enzo
Rossi, Roma
Davide Scardino

Attività didattiche
Servizio Civile
Itinerari romani
Ore 10: lezione di arteterapia
Riscoprire Roma Antica

Partner istituzionali

Università degli Studi di Ferrara
Livio Zerbini
Direttore di L.A.D. -
Laboratorio di studi e
ricerche sulle Antiche
province Danubiane

Real Academia de Bellas
Artes de San Fernando di
Madrid, Laboratorio de
Humanidades Digitales
José María Luzón Nogué
Beatriz Calvo Bartolomé
Isabel Sanchez-Bella Solís

Dig@Lab, Duke University
Department of Classical
Studies, Art, Art History and
Visual Studies,
NC State University
Maurizio Forte
Nevio Danelon

ENEA
Dipartimento di Tecnologie
Energetiche, Divisione ICT
progetto CO.B.R.A.
Andrea Quintiliani

Organizzazione della mostra

ZÈTEMA PROGETTO
CULTURA

Francesca Jacobone
Presidente

Remo Tagliacozzo
Amministratore Delegato

Roberta Biglino
Direttore Generale

Coordinamento
Renata Sansone
con Enrica Patrone e
Sara Zappalà

Progetto di allestimento
Damiano Cavarra
con Maria Teresa Giuffrè

Promozione e Comunicazione
Giusi Alessio e Chiara
Sanginiti, Ufficio Stampa
Luisa Fontana con Antonella
Caione e Natalia Lancia,
Promozione
Alessandra Meneghello,
Progettazione grafica
Patrizia Bracci
con Marta Barberio Corsetti,
Relazioni Pubbliche
Eleonora Vatielli, Relazioni
con gli sponsor

Revisione conservativa
delle opere
Sabina Marchi,
Coordinamento
con Maria Rotondi
Simona Nisi
Lucia Agresta
Fiorella Antonelli
Patrizia Carducci
Giovanni Forgia
Monica Cutri
Simona Di Loreto

*Realizzazione
dell'allestimento*
Tagi2000

Grafica dell'allestimento
SP Systema

Trasporti
Montenovi

Assicurazioni
Sapri broker
XL Catlin
Alessandra e Cesare
D'Ippolito
1st Asset Assekuranzmakler
GmbH
Kuhn & Bülow GmbH

Traduzioni
Parole

Catalogo a cura di

Claudio Parisi Presicce
Marina Milella
Simone Pastor
Lucrezia Ungaro

*Coordinamento e cura
redazionale del catalogo*
Paolo Vigliarolo

con la collaborazione di
Luca Dal Monte
Maria Caterina Schettini

Contributi di
José María Álvarez Martínez
Alessandra Balielo
Marialetizia Buonfiglio
Giuliana Calcani
Simone Cappellacci
Elisabetta Carnabuci
Claudia Cecamore
Francesca Cenerini
Lucia Cianciulli
Tiziano Cinti
Francesco Maria Cifarelli
Cinzia Conti
Silvia Costa
Clotilde D'Amato
Raffaele D'Amato
Nevio Danelon
Maria Paola Del Moro
Eugenia Equini Schneider
Maurizio Forte
Anca Cezarina Fulger
Julián González
Veronica Granata
Gian Luca Gregori
Ralf Grüssinger
Simon Keay
Alice König
Jelena Jovanovic
Eugenio La Rocca
Yann Le Bohec
Mauro Lo Castro
Patrizia Maisto
Marina Marcelli
Antonio Marchetta
Zaccaria Mari
Roberto Meneghini
Marina Milella
Maria Cristina Molinari
Gianfranco Mosconi
Luisa Musso
Trinidad Nogales Basarrate
Klaus Nohlen
Massimiliano Papini
Claudio Parisi Presicce
Simone Pastor
Edvige Patella
Beatrice Pinna Caboni
Eugenio Polito
Florian Matei-Popescu
Federica Michela Rossi
Sergio Rinaldi Tufi

Silvia Ripà
Federica Maria Riso
Renato Sebastiani
Patrizia Specchio
Alexandre Simon Stefan
Ovidiu Jentea
Simona Troia
Lucrezia Ungaro
Sebastián Vargas Vázquez
Paolo Vigliarolo
Cinzia Vismara
Rita Volpe
Rossella Zaccagnini
Livio Zerbini

Schede di
Benedetta Adembris
Nadia Agnoli
Francesco Paolo Arata
Alessandra Balielo
Fabiana Battistin
Simone Boccardi
Silvia Calvigioni
Simone Cappellacci
Claudia Cecamore
Lucia Cianciulli
Luca Dal Monte
Clotilde D'Amato
Marina De Santis
Astrid Fendt
Luciano Frazzoni
Federica Giacomini
Christian Gliwizky
Ralf Grüssinger
Patrizia Maisto
Zaccaria Mari
Marina Milella
Trinidad Nogales Basarrate
Simone Pastor
Stefania Pergola
Liviu Petculescu
Beatrice Pinna Caboni
Paola Quaranta
Miria Roghi
Mario Russo
Maria Caterina Schettini
Christina Stirbulescu
Louis Swinkels
Lucrezia Ungaro
Claudia Valeri
Paolo Vigliarolo

Bibliografia a cura di
Luca Dal Monte

Crediti fotografici

© Antikensammlung
Staatliche Museen zu Berlin

© Antikensammlungen und
Glyptothek München

© Musei Vaticani, Città del
Vaticano, Archivio
Fotografico

© MNIR - Muzeul Național
de Istorie a României,
Bucuresti, foto Ing. Marius
Amarie, George Nica

© Museum Het Valkhof,
Nijmegen, The Netherlands

© Museo Civico
Archeologico di Arcinazzo
Romano "Villa di Traiano

© Museo Nacional de Arte
Romano, Mérida

© Roma, Sovrintendenza
Capitolina ai Beni Culturali
Archivio Fotografico
Antiquarium Comunale
Centrale Montemartini
Fori Imperiali
Musei Capitolini, foto
Antonio Idini,
Zeno Colantoni
Museo dei Fori Imperiali
Museo della Civiltà Romana
Museo di Roma – Palazzo
Braschi
Teatro di Marcello

© Museo Correale di
Terranova – Sorrento

© Ministero dei Beni e delle
Attività Culturali e del Turismo
© MiBACT - MNR -
Medagliere
© MiBACT - MNR - Archivio
Fotografico
© Parco Archeologico di
Ostia Antica -
Archivio Fotografico
© Soprintendenza
Archeologia, Belle Arti e
Paesaggio per l'area
metropolitana di Roma, la
provincia di Viterbo e
l'Etruria Meridionale
© Villa Adriana e Villa
d'Este, Tivoli

Elaborazioni multimediali

*Coordinamento dei prodotti
multimediali*
Paolo Vigliarolo

SOFTLAB
laboratori per la produzione
industriale del software
S.p.A.

Claboo Media
Bogdan Dumitru
(per ponte di Drobeta)

Dan Dimancescu – Kogainon
(per Tropaeum Adamclissi)

Autorità di Sistema Portuale -
Civitavecchia
(per il Porto di Traiano)

Istituto Cine TV R. Rossellini,
Roma
Antonio Fiorenza
Clemente Sablone
(per Fortuna di Traiano)

Ideazione e progettazione
L'Erma di Bretschneider
Roberto Marcucci
Erik Pender
Portus Project
Simon Keay
Artas Media
Grant Cox
(per Portus)

Associazione Roma
Sotterranea
Tullio Bernabei
Elettra Santucci
(per Privata Traiani e
Acquedotto Traiano-Paolo)

Alessandro Ciancio
(per Circo Massimo)

Made in Tomorrow
(per Terme di Traiano)

Stefano Fiori
(per Mercati di Traiano)

Albo dei prestatori

Arcinazzo Romano, Museo Civico archeologico "Villa di Traiano"

Berlin, Staatliche Museen zu Berlin, Antikensammlung

București, MNIR - Muzeul Național de Istorie a României

Città del Vaticano, Musei Vaticani

Mérida, Museo Nacional de Arte Romano, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

München, Staatliche Antikensammlungen und Glyptothek

Nijmegen, The Netherlands, Museum Het Valkhof

Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo Parco Archeologico di Ostia Antica

Roma, Museo Nazionale Romano, Medagliere di Palazzo Massimo alle Terme Museo di Palazzo Massimo alle Terme

Soprintendenza Archeologia, Belle Arti e Paesaggio per l'area metropolitana di Napoli,

Museo Correale di Terranova

Soprintendenza per l'Archeologia, Belle Arti e Paesaggio per l'area metropolitana di Roma, la provincia di Viterbo e l'Etruria Meridionale

Arcinazzo Romano, Museo Civico Archeologico "Villa di Traiano

Lucus Feroniae, Antiquarium Villa Adriana e Villa d'Este

Roma, Bulgari spa

Sorrento, Museo Correale di Terranova

Soprintendenza Capitolina ai Beni Culturali

Antiquarium Celio

Centrale Montemartini

Fori Imperiali

Mercati di Traiano - Museo dei Fori Imperiali

Musei Capitolini

Museo della Civiltà Romana

Museo di Roma

Teatro di Marcello

Ringraziamenti

Nadia Agnoli
Francesco Paolo Arata
Alessandra Cacace
Francesca De Caprariis
Carla Martini
Francesco Massimi
Maria Cristina Molinari
Renée Nicolaevski Portes
Stefania Pergola
Simonetta Tozzi

Un ringraziamento particolare a

José María Álvarez Martínez già Direttore del, Museo Nacional de Arte Romano di Mérida

ACEA

Antonio Grossi
team leader della gestione operativa del Traiano-Paolo,
Salvo Buzzanca,
Marco Salis

Archeoparco Castra Nova Romanitas

Oreste Baldini

Bulgari spa
Lucia Boscaini
Carla Granieri
Carla Vecchini

Mariagrazia Dardanelli
Preside Liceo Artistico Statale Enzo Rossi

Maria Teresa Marano
Preside Istituto Cine TV R. Rossellini

Servizio Civile
Erika Contin
Giulia Foscolo
Valentina Guaglianone
Eleonora Massacci
Arianna Nucera
Chiara Spagnoli
Sonia Trulli

Simona Troja
Giacomo Troja

Si ringraziano per il sostegno alla mostra

Duke University Sponsors
Bass Connections ISC (Information, Society & Culture). Duke University
Duke Innovation & Entrepreneurship, Duke University
Franklin Humanities Institute Museum & Art and Science research grant, Duke University
Library Initiative, Duke University
Wired! Lab, Duke University
Delmas Foundation
3D Systems
NC State University

Società del Travertino Romano spa
Filippo Lippiello

Franco Cosimo Panini Editore
Paolo Bonacini
per gli Apparatii didattici per l'infanzia

SPONSOR MOSTRA

partner tecnologico



in collaborazione con

media partner

BVLGARI ROMA **ARCHEOSTORIE**

SPONSOR MUSEI IN COMUNE

con il contributo tecnico di



media partner

Il Messaggero

organizzazione

Zètema
progetto cultura

Sommario

- Premesse*
- 11 Claudio Parisi Presicce
13 Silvia Costa
- L'impero di Traiano**
- 18 Traianus vs. Domitianus.
*Dalla rappresentazione del potere imperiale
all'usurpazione dei monumenti pubblici*
Eugenio La Rocca
- 30 *Traiano in Italia*
Sergio Rinaldi Tufi
- 39 *Traiano e le province danubiane*
Livio Zerbini
- 45 *Traiano e le sue opere pubbliche in Hispania*
Trinidad Nogales Basarrate, José María
Álvarez Martínez
- 50 *Traiano e l'Oriente*
Eugenia Equini Schneider
- 57 *Traiano e le province africane*
Cinzia Vismara
- 65 *Le Guerre Partiche di Traiano: la presa
di Ctesifonte*
Julián González
- Le autorappresentazioni del princeps**
- 70 *Traiano e la sua immagine*
Claudio Parisi Presicce
- 75 *Lo sguardo del Principe*
Cinzia Conti
- 83 *L'Eneade Traiano: legittimazione e persistenza
del rapporto Traianus / Troianus in area
balcanico-danubiana*
Simone Pastor
- 88 *La monetazione romana sotto il principato
di Traiano*
Simone Cappellacci, Maria Cristina Molinari
- 91 *Il potere ritratto nel Foro di Traiano*
Lucrezia Ungaro
- Traiano, la famiglia e la corte**
- 100 *Il pane e le cose: la ricchezza e la beneficenza
delle donne*
Alessandra Balielo
- 107 *Le donne di Traiano e la politica*
Francesca Cenerini
- 113 *Il "ritratto" di Apollodoro di Damasco*
Giuliana Calcani
- 118 *Traiano, la famiglia, la corte.
La figura di Apollodoro di Damasco e la Corte
Imperiale*
Federica Maria Riso
- Traiano, il generale: le imprese militari**
- 124 *L'arte della guerra sulla Colonna di Traiano*
Yann Le Bohec
- 129 *La conquista del regno geto-dacico da parte
di Traiano e l'eredità delle guerre di Domiziano*
Alexandre Simon Stefan

- 137 *Dal Tropaeum Domitiani al Tropaeum Traiani. Apollodoro di Damasco, architetto di guerra in Mesia e in Dacia*
Alexandre Simon Stefan
- 141 *I soldati di Traiano. Armamento, castra, accampamenti*
Silvia Ripà
- 146 *Daci e barbari deportati: dallo stereotipo all'esibizione nel foro, regalità e violenza*
Lucrezia Ungaro
- 151 *Nuovi e vecchi criteri per l'identificazione delle unità di ausiliari e numeri sulla Colonna Traiana*
Raffaele D'Amato

La romanizzazione della Dacia tra la guerra e la pace

- 158 *I rilievi dei Cavalieri Danubiani: portato religioso e sociale di un culto provinciale*
Lucia Cianciulli
- 163 *I primi insediamenti romani nella Dacia: il contributo dell'esercito*
Florian Matei-Popescu, Ovidiu Jentea

Costruire l'impero

- 170 *L'opera architettonica dell'imperatore Traiano nella provincia Dacia: il ponte sul Danubio e il monumento trionfale Tropaeum Traiani*
Anca Cezarina Fulger
- 176 *Un tempio per il culto imperiale, il Traianeum di Pergamo*
Klaus Nohlen
- 183 *Nuovi dati sul portico del Traianeum d'Italica*
Sebastián Vargas Vázquez

Costruire l'Italia

- 190 *Le strutture portuali e Portus*
Simon Keay, Renato Sebastiani

- 197 *Centumcellae: hoc loco nomen. Traiano costruttore a Civitavecchia*
Rossella Zaccagnini

- 203 *Il Tevere e il porto fluviale*
Edvige Patella

- 207 *Traiano e la cura dell'alveo e delle rive del Tevere*
Gian Luca Gregori

- 210 *Traiano "costruttore di strade": la via Appia e la via Traiana*
Francesco Maria Cifarelli

Costruire Roma

Come cambia la città

- 216 *Apollodoro e le Terme di Traiano: l'ideazione di un nuovo modello architettonico*
Rita Volpe

- 221 *L'acqua Traiana: infrastruttura della città antica e moderna*
Francesco Maria Cifarelli, Marina Marcelli

- 227 *Traiano e la ricostruzione del Circo Massimo*
Marialetizia Buonfiglio

- 232 *Domus / medianum / insula. Nuovi modelli abitativi al tempo di Traiano*
Claudia Cecamore

- 238 *I Mercati di Traiano: dal progetto architettonico alla realizzazione*
Lucrezia Ungaro, Patrizia Specchio, Paolo Vigliarolo

Il centro del potere

- 257 *Il Foro di Traiano*
Roberto Meneghini

- 263 *I segni della vittoria nel Foro di Traiano: continuità e novità*
Eugenio Polito

- 268 *Messaggi in pietra nel Foro di Traiano*
Marina Milella

275 *Fregi di gruppi araldici nell'architettura romana prima di Traiano*
Ralf Grüssinger

279 *Grifoni e amorini, da Augusto a Traiano: iconografia e simbologia*
Patrizia Maisto, Beatrice Pinna Caboni

286 *Indagini epigrafiche preliminari: la basilica Ulpia e le legioni di Traiano*
Simone Pastor

291 *Simboli e immagini del trionfo in marmo: "barbari", romani e congeries armorum nel Foro di Traiano*
Lucrezia Ungaro

Il lusso privato

298 *La villa in località Altipiani di Arcinazzo Romano*
Zaccaria Mari

303 *Note su restauro e ricomposizione degli stucchi e analisi compositiva mediante EDS e WDS delle tracce di doratura*
Mauro Lo Castro, Tiziano Cinti, Simona Troia, Veronica Granata

310 *Privata Traiani domus. Meraviglia nascosta e ritrovata*
Elisabetta Carnabuci, Federica Michela Rossi

La poetica dell'Impero

318 *Governare con l'esempio: il Panegirico di Plinio a Traiano e il pensiero politico greco*
Gianfranco Mosconi

325 *Tacito e Traiano: l'intellettuale e il potere*
Antonio Marchetta

330 *Interazioni letterarie sotto Traiano*
Alice König

335 *Plotina agli amici*
Alessandra Balielo

L'epilogo

340 *Triumphus funeri simillimus: il rilievo di Palestrina e il 'trionfo' postumo di Traiano*
Luisa Musso

351 *Divus Traianus Parthicus. La morte di un imperatore simile agli dèi*
Massimiliano Papini

357 *Dalla Storia alle storie di Traiano: la leggenda medievale della vedova e il racconto popolare slavo*
Maria Paola Del Moro, Jelena Jovanovic

Il valore della copia

364 *Il valore della copia nel XXI secolo. Il Museo della Civiltà Romana e la Colonna Traiana dalla tecnica analogica a quella digitale*
Lucrezia Ungaro

369 *La storia dei calchi della Colonna Traiana conservati presso il Museo della Civiltà Romana dal 1861 a oggi*
Clotilde D'Amato

376 *Tecniche e storie dei calchi: semplice copiatura o moltiplicazione del bello?*
Clotilde D'Amato

Tecnologia in mostra

381 *Il puzzle 3D del Foro di Traiano*
Maurizio Forte, Nevio Danelon

387 *Schede*

467 *Bibliografia*
a cura di Luca Dal Monte

Traiano è imperatore a tutto tondo, incarnazione ideale del sovrano perfetto, "Princeps Optimus" perché migliore di tutti quelli che lo avevano preceduto. È questa, in estrema sintesi, l'essenza della figura di Traiano, il cui carisma comincia a irradiarsi già al suo primo ingresso ufficiale a Roma, significativamente a piedi, uomo tra gli uomini di una folla che lo accoglie.

È un carisma la cui eco si protrae fino ai nostri giorni, attraversando immutato l'arco temporale dei 1900 anni che ci separano da quei giorni in cui una nuova atmosfera, di riconquistata fiducia, avvolse i sudditi intorno al loro principe.

Scelto da Nerva col beneplacito del Senato, come primo imperatore adottivo non italico, ma della provincia (ispanica), diede a Roma e allo status di *civis romanus* quel carattere di globalizzazione *ante litteram* che veicolava il senso del potere invincibile e lo estendeva da Roma alle province, garantendo loro il diritto di una maggiore rappresentatività con conseguente percezione reciproca di forza e coesione.

Tra le innumerevoli virtù a lui attribuite da Plinio il Giovane nel noto Panegirico, sono forse la *moderatio* e la *simplicitas* quelle che meglio spiegano la facilità con cui Traiano seppe conquistare la fiducia dei sudditi, così come dei senatori, messa a dura prova dai suoi predecessori: Domiziano non meno di Nerone.

Emersero doti con le quali il nuovo imperatore seppe abilmente "giocare" anche per temperare la sua spiccata attitudine al comando militare: da un lato riorganizzò l'esercito in modo strutturale, in termini di addestramento e di imposizione di una nuova e più ferrea disciplina e, dall'altro, trasmise ai soldati, guerriero tra i guerrieri, l'entusiasmo della conquista.

Le campagne daciche (101 e 102, 106 e 107) e la conquista di quella regione (la odierna Romania) ricca di giacimenti auriferi rimpinguarono le sofferenti casse dello Stato, ponendo fine, contestualmente, al potenziale pericolo per la sicurezza dell'impero costituito dalla minaccia della Dacia e del suo fiero e indomito Decebalo, che rifiutò l'onta della resa definitiva togliendosi la vita.

Il successo di tale impresa conferì ulteriore prestigio e fiducia all'*homo novus*, il quale ne seppe fare il miglior uso condividendone i frutti con il popolo, sia materialmente, attraverso la distribuzione di viveri, che in chiave comunicativa, con la rappresentazione di spettacoli, l'emissione di monete e l'erezione della colonna Traiana, decretate dal senato a celebrazione della importante vittoria.

Le capacità mostrate sul campo di ottimo condottiero e stratega militare con le quali Traiano si spese fino alla fine dei suoi giorni per portare l'impero alla sua massima espansione, avendo sempre cura di consolidarne la tenuta, non fanno passare in secondo piano le sue qualità di statista e amministratore giusto e generoso nel governo della cosa pubblica.

L'istituzione degli *alimenta* per sostenere economicamente i figli di cittadini romani rimasti orfani costituisce solo un esempio dell'articolata politica sociale traianea e del rapporto di vicinanza che egli volle e seppe instaurare con il popolo; in chiave pratica, soprattutto, ma anche simbolica, come per esempio l'abbattimento nel circo Massimo di quella loggia che Domiziano aveva fatto costruire per poter assistere agli spettacoli senza essere visto e l'aumento, invece, della capienza di circa cinquemila posti con la costruzione di una ulteriore, grande facciata, sul lato del Palatino.

Al benessere dei cittadini era finalizzata anche l'accresciuta disponibilità di acqua potabile, resa possibile dalla realizzazione di un nuovo acquedotto che dal lago Sabatinus (Bracciano) arrivava al Gianicolo, attraversava il fiume e finiva sul colle Esquilino, dove sorgevano le grandi terme, fatte costruire da

Traiano sopra l'ala principale della neroniana Domus aurea, aperte nel 109, pochi giorni prima dell'inaugurazione dell'Aqua Traiana.

L'intero sistema infrastrutturale è arricchito e potenziato: strade, edifici pubblici per spettacoli, complessi termali di grandi proporzioni, ponti come quello di Alcantara o il ponte sul Danubio, miracolo ingegneristico di Apollodoro di Damasco che apre una nuova via di comunicazione tra occidente e oriente.

È un imperatore, dunque, che "spese grandi somme di denaro nelle guerre – scrive Dione Cassio – e grandi somme nelle opere di pace; e mentre provvedeva affinché fossero eseguite molte riparazioni urgenti a strade, porti ed edifici pubblici, per queste iniziative non succhiava il sangue a nessuno".

Traiano certamente fu un grande costruttore, ma non solo di infrastrutture urbane, territoriali, transprovinciali, ma anche di integrazione e inclusione di popoli, attraverso cui rese i confini stabili, le strade sicure, i commerci senza ostacoli.

CLAUDIO PARISI PRESICCE
Sovrintendente Capitolino ai Beni Culturali

A mezza estate dell'anno 117 Traiano tornava ammalato dalla campagna contro i Parti. La morte colse l'imperatore l'8 agosto di quell'anno a Selinunte di Cilicia, in Asia minore: la città, in memoria dell'evento, ebbe quindi nome *Traianoupolis*. Traiano aveva allora 64 anni: era nato in Spagna l'anno 53 da famiglia senatoria, a Italica, nella Betica, regione di cui suo padre era stato governatore.

Percorsi i gradi della carriera senatoria, Traiano raggiunge il consolato nel 91. Alla morte di Domiziano, nel 96, è a capo delle legioni della Germania Superiore. Il vecchio Nerva, chiamato a succedere a Domiziano, adotta Traiano e nell'ottobre 97 gli fa attribuire la potestà tribunicia e l'imperio consolare. A gennaio dell'anno seguente, alla morte di Nerva, Traiano gli succede senza alcuna difficoltà e inaugura un regno che già agli antichi sembrò segnare l'apogeo della storia di Roma imperiale.

Il 1 settembre dell'anno 100, Plinio il Giovane, allora elevato alla carica di console, pronuncia un famoso discorso di ringraziamento a Traiano – una *gratiarum actio* –, in cui il *princeps*, definito *optimus*, è descritto come voluto dagli dèi per il bene dell'impero e se ne esaltano la modestia e il valore militare, la generosità e la affabilità, valorizzandone il criterio di successione per adozione, che assicura a Roma la scelta del miglior governante.

“Questo principe virtuoso e attivo, all'educazione di un soldato univa i talenti di un generale”: così Edward Gibbon faceva eco al *Panegirico* pliniano, nell'aprire la propria trattazione del regno di Traiano, proprio ad inizio della sua grande *Storia della decadenza e rovina dell'impero romano*, capolavoro della storiografia illuministica.

A circa due secoli e mezzo dalla morte di Traiano, un suo grande successore quale l'imperatore Giuliano, nei gustosi e acuminati *Cesari*, fa pronunciare allo stesso Traiano questo giudizio ritratto di sé, che voglio condividere con voi nella classica versione del Rostagni: “Sommamente mansueto coi sudditi, terribile coi nemici, e – di più – rispettoso sempre della vostra figliuola, la Filosofia”.

Il ritratto di questo *optimus princeps* emerge illustrato in modo emozionante dalla grande mostra che il Museo dei Fori Imperiali nei Mercati di Traiano dedica a Marco Ulpio Nerva Traiano, consentendoci di ripercorre, attraverso le testimonianze storiche e le opere d'arte, le origini e la storia di un regno destinato a lasciare traccia indelebile nella storia di Roma.

La mostra ci fa rivivere i passi e le gesta di un grande uomo politico 'europeo', che, giunto a Roma dalla Spagna, seppe creare un forte spirito di appartenenza e riuscì a far sentire ogni popolo parte di un immenso sistema statale, artefice di una vivace convivenza tra popolazioni anche molto diverse tra loro, attraverso l'esercizio di un potere a cui contemporanei e moderni riconobbero, e riconoscono, i caratteri di una dominazione illuminata.

Era più forte l'Europa allora, come si chiede al fondo questa mostra? È certo innegabile la forza espressa dalla configurazione geografica e politica dell'Europa romana, che ai tempi di Traiano raggiungeva la sua massima espansione, fino a coincidere con la gran parte dell'ecumene antica.

Nel corso dei secoli al di là della 'caduta' dell'impero d'Occidente (476), molteplici saranno i fattori che concorsero a segnare e a costruire quella che oggi chiamiamo identità europea, basata sull'aspirazione dei popoli del continente a unirsi in una costruzione fondata su valori condivisi, quali il rifiuto della guerra, lo stato di diritto, la pace: ma le origini del percorso che ci ha condotto dove siamo origina nella storia di Roma imperiale, di cui il lungo regno di Traiano (98-117), con la successiva 'età degli Antonini' – con i governi di Adriano (117-138), Antonino Pio (138-161), Marco Aurelio (161-180) – era già avvertito

dagli antichi come età d'oro, senza ignorare i segni di crisi e decadenza, allora latenti e che si accentuarono sul crepuscolo del II sec.

Anche oggi l'Europa attraversa una fase difficile e rischiosa della sua storia: tuttavia, l'Europa resta il solo nostro possibile orizzonte culturale e politico, il nostro solo possibile destino comune. L'Europa – è bene ribadirlo anche in questa sede – potrà avere un grande futuro, unicamente se non lo darà per scontato; se saprà riscoprire le proprie radici; se sarà in grado di trasmettere i suoi valori fondativi alle giovani generazioni e affiderà loro un futuro di solidarietà e pace.

Anche in questo risiede l'interesse e l'importanza di questa straordinaria mostra: perché abbiamo bisogno di riscoprire da dove siamo partiti; di saper guardare alla nostra storia comune, anche quella antica di due millenni, per ritrovare non solo le nostre origini, ma – direi – le origini della stessa 'utopia' rappresentata dall'unità europea.

Naturalmente assume un grande valore storico e simbolico il portare avanti questa ricerca identitaria proprio nell'*Urbs* per eccellenza, capitale dell'impero di cui Traiano ampliò al massimo i confini: città dove, nel 1957, non a caso saranno firmati i trattati fondativi della Comunità europea. Mi si passi – con tutti i suoi rischi – questo parallelo tra la storia comune dell'Europa romana e quella, ancora in buona parte da costruire e ri-costruire, dell'Europa contemporanea: la mostra fornisce, infatti, analisi e interpretazioni storico-politiche, ma anche culturali e artistiche, che legittimano (pur con tutte le cautele del caso) una tale lettura attualizzante dell'antico.

Un contributo significativo e prezioso, quello offerto da questa mostra: un contributo che anticipa a Roma le celebrazioni per il 2018, Anno Europeo del Patrimonio culturale, per cui mi sono molto battuta in Parlamento europeo, in sinergia con le priorità delineate nel 2014 dalla Presidenza italiana della UE.

Nell'epoca in cui vediamo messa in discussione la stessa comune identità europea, occasioni come quella offerta dalla mostra che oggi inauguriamo, e dalle iniziative che saranno proposte nel corso del 2018, rappresentano una grande opportunità per valorizzare sia la ricchezza della diversità culturale europea, sia il suo patrimonio comune. E le celebrazioni per il 2018, Anno Europeo, intendono porre al centro il patrimonio culturale e paesaggistico del continente, come risorsa straordinaria di identità, di sviluppo sostenibile, coesione sociale e dialogo interculturale.

Come possiamo constatare anche dalle varie e ricche sezioni, in cui si articola la mostra, l'Italia esprime straordinarie eccellenze nel campo del patrimonio culturale materiale, immateriale e digitale. Le istituzioni con sede a Roma e in ambito nazionale sono proprio tra le promotrici e le sostenitrici del percorso espositivo, e con l'Anno Europeo del Patrimonio Culturale potranno avere un ruolo trainante in settori quali il restauro, la tutela e messa in sicurezza, la valorizzazione digitale, la partecipazione dei cittadini, l'educazione al patrimonio comune. Infatti valorizzazione, protezione, innovazione e coinvolgimento sono i quattro *asset* sui quali dovranno essere costruiti i progetti transnazionali da presentare anche in *partnership* con i Paesi del vicinato, come quelli del Mediterraneo e dei Balcani.

Proprio come ai tempi di Traiano, ora abbiamo bisogno di una forte spinta verso una più profonda integrazione, che restituisca il primato alla politica e al superamento del *deficit* di democrazia e di valori a cui il presente ci espone, superando le chiusure di politiche miopi e concentrate su un *hic et nunc*, che appare la negazione del futuro. Così come abbiamo bisogno di investimenti, sostegno e promozione delle politiche culturali.

Siamo consapevoli che la costruzione di valori comuni e di un futuro condiviso per le nuove generazioni passino dalla dimensione culturale ed educativa del progetto europeo, iniziato ben prima degli atti formali con cui è 'nata' l'Unione Europea. La storia ci tramanda figure di imperatori, che hanno saputo ampliare confini e unire genti; di filosofi, artisti, statisti e mercanti, che hanno allargato orizzonti e creato relazioni tra i popoli. Mi auguro che il futuro ci riservi un'Europa ancora forte, inclusiva, aperta: un'Europa che sappia rimettere al centro i valori della dignità umana, della cultura e della giustizia.

Anche in questo senso Traiano appare un vero e proprio simbolo, al di là della sua figura storica e del significato del suo regno: è, infatti, proprio l'eco del 'mito' della giustizia e clemenza dell'*optimus princeps* a percorrere tutto il Medioevo, approdando in Dante alla cristianizzazione e salvazione di Traiano.

Torna alla mente, in conclusione, un'immagine della grande Marguerite Yourcenar in cui, con gli occhi del futuro successore Adriano, Traiano è rappresentato nella sua finitezza di uomo, costretto ad arrendersi ai limiti dell'uomo. Ecco questa meravigliosa pagina dalle *Memorie di Adriano*, nella bella versione di Lidia Storoni Mazzolani:

"[...] Non appena giunto a Caraci, l'imperatore stremato era andato a sedersi sulla ghiaia, a contemplare le torbide acque del Golfo Persico. Si era ancora all'epoca in cui non dubitava della vittoria; eppure, per la prima volta, fu sopraffatto dall'immensità del mondo, dal terrore della vecchiaia, da quello dei limiti che ci rinserrano tutti. Grosse lacrime rigarono il volto di quell'uomo che si credeva incapace di piangere. L'imperatore, che aveva portato le aquile romane su lidi inesplorati fino a quel giorno, comprese che non si sarebbe imbarcato mai su quel mare tanto vagheggiato: l'India, la Battriana, tutto l'Oriente oscuro di cui s'era inebriato a distanza sarebbe restato per lui un nome, una visione".

Questa immagine del vecchio Traiano che piange di fronte alla presa di coscienza dei propri limiti ce lo rende più umano, e in un certo senso ne consegna la figura dalla storia al mito medioevale che, esaltandone la pietà (come ricordano tutti i lettori del XX c. del *Paradiso* dantesco), ne ha tramandato la memoria al di là dei confini del mondo antico.

SILVIA COSTA
Commissione Cultura del Parlamento Europeo



L'estensione dell'Impero Romano al tempo di Traiano, con l'indicazione delle province, delle principali città e dei maggiori corsi d'acqua.